

Hosiya

¹ Okwu ONYENWE ANYỊ nke b̀iakwutere Hosiya nwa Beiri n'oge Uzaya, na Jotam, na Ehaz, na Hezekaya, b̀u ndị eze Juda, na n'oge Jeroboam nwa Jehoash b̀u eze n'Izrel.

Nwunye Hosiya na ụmụ ya

² Na mmalite okwu ONYENWE ANYỊ site n'onu Hosiya, ONYENWE ANYỊ gwara Hosiya sị, "Gaa l̀tara onwe gị nwanyị na-akwa iko na ụmụ amutara n'ikwa iko, n'ihị na dika nwanyị aluru alu n'akwa iko, ala a na-akwa iko nke ukwu site n'igbahapu ONYENWE ANYỊ."

³ Ya mere, o gara luo Goma nwa Diblaim, onye turu ime mura ya nwa nwoke.

⁴ ONYENWE ANYỊ gwara ya, "Aha i ga-agu nwantakiri ahụ bu Jezril. N'ihị na tupu nwa oge nta agafee, aga m ata ezinaulo Jehu ahuhu n'ihị obara o wusiri na Jezril. Aga m eme ka alaeze nke ulo Izrel kwusi.

⁵ N'ubochi ahụ, aga m agbaji uta Izrel na Ndagwurugwu Jezril."

⁶ Emesia, Goma turu ime ozo, muta nwa nwanyị. O gwara ya, "Aha i ga-agu ya bu Lo-Ruhama,* n'ihị na agaghi m enwekwa obi ebere ozo n'ahu ulo Izrel, igbaghara ha mmehie ha.

* **1:6** Nke a putara onye a na-ahughi n'anya maobu, obi ebere adighikwa

⁷ Ma aga m enwe obi ebere n’ahụ ụlọ Juda. Mụ onwe m ga-azọputa ha site na ONYENWE ANYỊ bụ Chineke ha. Agaghị m eji ngwa agha ọbụla, dika ụta maọbụ mma agha maọbụ ike ibu agha maọbụ inyinya maọbụ ndị na-agba inyinya zọputa ha.”

⁸ Mgbe ọ juru Lo-Ruhama ara, ọ tuuru ime ozo, muo nwa nwoke.

⁹ ONYENWE ANYỊ siri, “Kpoo aha ya Lo-ammi,† nke putara unu abughi ndi m, n’ihi na unu abughi ndi nke m, mu onwe m abukwaghi Chineke unu.

¹⁰ “Ma onuogugu umu Izrel ga-adi ka aja di n’onu oke osimiri nke a na-apughi iguta onu maobu tuo n’ihe otutu. N’ebe ahụ a no si ha, ‘Unu abughi ndi m,’ n’ebe ahụ ka a ga-anọ sika ha, ‘Umu Chineke di ndu ka unu bu.’

¹¹ A ga-achikotakwa ndi Juda na ndi Izrel onu. Ha ga-ahoputakwa onwe ha otu onyeisi, si n’ala ahụ rigoputa, n’ihi ihe ukwu ka ubochi Jezril ga-abu.

2

¹ “Gwa umunne gi ndi nwoke Ami, ‘nke putara ndi m,’ gwakwa umunne gi nwanyi Ruhama, nke putara, ‘Unu ndi m huru n’anya.’

Ntaramahụ na nlota

² “Unu guzogidenụ nne unu, rịoonu ya, n’ihi na ọ bughị nwunye m, mu onwe m abukwaghi di ya.

Gwanu ya ka o wezuga ikwa iko site n’ihu ya,

† 1:9 Nke putara, ọ bughị ndi nke m

ya wezugakwa igba akwuna nke di n'etiti
ara ya abuo.

³ Ma o bughi otu a, aga m eyipu ya uwe ya mee
ka o gbara oto,
aga m eme ka o gbara oto di ka n'ubochi ahụ
a muru ya.

Aga m eme ya ka o di ka ozara,
ka o ghoo n'ala kporo nku,
were akpiri ikpo nku mee ka o nwuo.

⁴ Agaghi m egosi umu ya ebere m,
n'ih na ha bu umu a kwatara n'iko.

⁵ N'ih na nne ha bu onye na-akwa iko,
o turu ime ha n'onodu ihere.

Site n'ikwu si, 'Aghaghi m igbkwuru ndi enyi
nwoke huru m n'anya,
ndi na-enye m nri na mmiri,
aji anu m na akwa ocha m, mmanu oliv m
na ihe onunu m.'

⁶ N'ih nke a, aga m eji ogwu na uke gbachie ya
gburugburu;
aga m agbachi uzọ ya, mee ya ka o ghara ima
ebe o na-eje.

⁷ O ga-agbaso ndi ahụ huru ya n'anya ma o gaghi
achukwute ha.

O ga-achọ ha ma o gaghi ahụ ha.

Mgbe ahụ, o ga-asị,

'Ka m gaa laghachikwuru di mbu m,
n'ih na o diri m mma mgbe ahụ karịa ugbu
a.'

⁸ Ma o kwetaghi na ihe ndi a si n'aka m,
na o bu mu nyere ya oka, na mmanya ohuru,
na mmanu oliv,
na olaocha, na olaedo ndi ahụ niile

nke o ji na-eфе Baal.

- 9 “Ya mere, aga m ewerekwa ọka m mgbe ọ chara,
na mmanya ọhuru m mgbe oge ya ruru.
Aga m anapukwa ya akwa aji anu m na akwa ọcha m,
nke ekwesiri iji kpuchie ọto ya.
- 10 Ugbu a, aga m ekpughe ọto ya
n’ihu ndi ahụ na-ahụ ya n’anya,*
ọ di kwaghị onye nwere ike inaputa ya site
n’aka m.
- 11 Aga m eme ka obi uto ya kwusi;
ọ buladi mmemme nke afo niile, mmemme
onwa ọhuru,
nke ubochi izuike na mmemme ndi ozo ahụ
niile a kara aka.
- 12 Aga m ala ubi vaini ya na osisi fiig ya niile n’iyi,
nke ọ siri bu ugwo ọru ya site n’aka ndi huru
ya n’anya;
aga m emekwa ka ha gho oke ọhia,
anu ọhia ga-eripia ha.
- 13 Aga m enye ya ahuhu maka ubochi niile
bu nke o surere ihe na-esi isi uto nye chi Baal
niile,
ọ chiri mgbaaka mkpisiaka na ihe icho mma
niile, jikere onwe ya,
puo chuso ndi ahụ huru ya n’anya,
ma chezo m,” Otu a ka ONYENWE ANYI
kwubiri ya.

14 “N’ihi nke a, aga m arara ya,

* **2:10** Ndi ya na ha na-akwa iko

- duba ya n'ime ọzara,
 jiri olu di nro gwa ya okwu n'ebe ahụ.
- 15 Ebe ahụ ka m ga-enyeghachi ya ubi vainị ya,
 gbanweekwa Ndagwurugwu Akọ, mee ka ọ
 ghọọ ọnu ụzọ olileanya.
 Mgbe ahụ, ọ ga-azakwa m dika o mere mgbe ọ
 bu agboghobia,
 n'oge ahụ o si n'ala Ijpt pụta.
- 16 "N'ubochi ahụ," otu a ka ONYENWE ANYI
 kwubiri,
 "Ị ga-akpọ m 'Di m,'
 ị gaghi akpokwa m 'nna m ukwu,' ọzọ.†
- 17 N'ihina aga m ewepukwa aha niile nke arusi
 Baal n'egbugbere ọnu ya,
 ha gaghi akpokwa ha aha ọzọ.
- 18 N'ubochi ahụ, aga m eme ka gi na umu anu
 ohia gbaa ndu,
 meekwa ka gi na umu nnunu,
 na ihe niile e kere eke n'akpughari n'ala
 gbaa ndu.
- Aga m emebi ngwa agha niile,
 agha niile ga-akwusikwa.
 Mgbe ahụ, a ga-eme ka i dinaa ala n'udo na-
 enweghi nsogbu, na ujo.
- 19 Aga m ekwerekwa ilu gi dika nwunye ruo
 ebighi ebi;
 aga m ekwerekwa ilu gi n'ezi omume na ikpe
 ziri ezi,
 n'ihunanya nke na-adigide, nakwa obi
 ebere.
- 20 Aga m eji ikwesi ntukwasị obi kwere ilu gi.

† 2:16 Maobu, Baal n'asusu Hibu

Ị ga-amatakwa ONYENWE ANYỊ.

- 21 “N’ụbọchị ahụ m ga-azaghachi,”
otu a ka ONYENWE ANYỊ kwubiri ya.
“M ga-azaghachi eluigwe,
ha ga-azaghachi ala.
- 22 Ala ga-azaghachi ọka
na mmanya ọhụrụ na mmanụ oliv,
mgbe ahụ ha ga-azaghachi Jezril.
- 23 Aga m akụkwa ya nye onwe m n’ala ahụ dika
mkpụrụ.
Aga m egosi ihunanya m n’ahụ onye ahụ m
kpọrọ, ‘Onye m na-ahughị n’anya.’‡
M ga-asịkwa ndị ahụ a kpọrọ, ‘Ndị na-abughị ndị
m,§’ ‘Unu bụ ndị nke m,’
Ha ga-azakwa, ‘Chineke m ka ị bụ.’ ”

3

Hosiya na nwunye ya adịrịkwa na mma

¹ ONYENWE ANYỊ gwara m ọzọ, “Gakwuru nwanyi a na-akwa iko, nke na-emekwa enyi na-ezighi ezi, gosi ya ihunanya gi dika ONYENWE ANYI si hu ndi Izrel n’anya, n’agbanyeghi na ha na-eso chi ndi ọzọ na-enwekwa mmasi di ukwu n’achicha nsọ e ji mkpuru osisi a mikporo amikpo mee.”

² N’ihi ya, eweere m ego ọlaocha di iri na ise, na otu ntuju ọka homa, na ọka balị zuta ya.

³ Mgbe ahụ agwara m ya, “Mụ na gi ga-ebi otutu ubochi, i gaghị agbakwa akwuna, maobu

‡ 2:23 Enwekwa obi ebere n’ahụ Lo-Ruhama, § 2:23 Ya bụ, Lo-ammi,

nwee nwoke ọbụla gị na ya ga-enwe mmekọ, otu a ka m ga-emekwa n'ebe ị nọ.”

⁴ Nke a na-egosi na Izrel ga-anọ ogologo mgbe na-enweghị eze maọbụ onye ọchịchị. Ọ gaghị enwe ịchụ aja maọbụ nkume nsọ maọbụ efofọd maọbụ arụsị ezinaụlọ.

⁵ Mgbe nke a gasiri, Izrel ga-aloghachi, chọọ ONYENWE ANYI bụ Chineke ha, na Devid bụ eze ha. Ha ga-ewere ịma jijiji bịakwute ONYENWE ANYI, biaghachitekwa ngọzi ya n'oge ikpeazụ a.

4

Okwu Onyenwe anyi megide Izrel

¹ Nụrụnụ okwu ONYENWE ANYI unu ndị Izrel,
n'ihi na ONYENWE ANYI nwere ebubo*
megide unu ndị bi n'ala a.

“N'ihi na ọ dighị ikwesi ntụkwasi obi, ọ dighị ihunanya,
ọ dighikwa ihe ọmụma banyere Chineke
n'ala a niile.†

² Ọ bụ naanị ịbụ ọnụ,‡ igha ugha na igbu mmadu,
izu ohi na ikwa iko.

Ọgbaaghara dị n'ebe niile,
ya na ogbugbu mmadu na-esepughị aka.

³ Nke a mere ala jiri nọrọ n'iru ụjụ,
ndị niile nọ na ya na-atakwa ahụ,§
ma anụ ọhia, ma nnụnụ nke igwe,
ọ bụladị azụ dị n'osimiri ka a na-ekpochapụ.

* **4:1** Maọbụ, *Onyenwe anyi akpọla unu ikpe* † **4:1** Ịma ihe banyere Chineke adighị n'uche unu ‡ **4:2** Maọbụ, *inụ iyi* § **4:3** Maọbụ, *na-anwụkwa anwụ*

4 “Ma otu ọ dị, ka onye ọbụla ghara ise okwu,
 ka onye ọbụla ghara ibo ibe ya ebubo.
 N’ihi na ndị gị dika
 ndị na-eseso onye nchụaja okwu.
 5 I na-asọ ngọngọ ehihie na abali,
 ndị amụma na-esokwa gị sọ ngọngọ.
 N’ihi ya aga m ala nne gị n’iyi
 6 ndị m ka a na-ala n’iyi n’ihi na ha amaghị
 ihe.

“Ebe ọ bụ na i juru ihe omuma,
 aga m ajukwa gị di ka onye nchụaja m;
 ebe ọ bụ na i gbakutara iwu Chineke gị azu
 mu onwe m ga-agbakutakwa umu gị azu.
 7 Ka ha* na-abawanye n’onuogugu,
 otu a ka ha si na-aga n’ihu na-emehie megide
 m,
 ha gbanwere Chineke ha di ebube n’ihi ihe
 na-eweta ihere.†
 8 Ha na-eriju afo site na mmehie ndi m.
 Ha ji anya ukwu na-achọ ka ha na-emehie
 na-aga n’ihu.
 9 O ga-abukwa ka ndi nchujaja di, otu a ka ndi
 obodo dikwa.
 N’ihi ya, aga m enye ha ntaramahuhu
 ma kwughachi ha ugwọ n’ihi omume ha
 niile.

10 “Ha ga na-eri ihe ma afo agaghị eju ha.
 Ha ga-ebi ndu akwuna ma ha agaghị amuba,
 n’ihi na ha ajula ONYENWE ANYI,

* 4:7 Ya bụ, ndi nchujaja † 4:7 Akwukwo Masori na-ede,
 nsopuru ha ka m gbanwere ka o ghọọ ihere

- were onwe ha nyefee
 11 n'aka igba akwuna,
 na mmanya ochie na mmanya oheru,
 nke na-ewepu mmuo nghota.
- 12 Ndi nke m na-aju osisi apiri api ase ihe ha ga-
 eme,
 na-anata osisa site na mkpara osisi onye o
 na-aju ase.
- Mmuo nke igba akwuna na-eme ka ha kpafuo;
 ha gbara akwuna ma hapu Chineke ha.
- 13 Ha na-achu aja n'elu ugwu niile,
 na-esure onyinye nsure oku n'elu ugwu nta
 niile,
 na n'okpuru osisi ook, osisi popla na osisi
 terebint,
 ebe ndo ya di ezi mma.
- N'ih i nke a ka umu unu ndi inyom na-agba
 akwuna,
 ndi nwunye umu unu na-akwa iko.
- 14 "Agaghi m ata umu unu ndi inyom ahuhu,
 mgbe ha na-agba akwuna,
 maobu taa ndi nwunye umu nwoke unu ahuhu
 mgbe ha na-akwa iko,
 n'ih i na ndi ikom unu n'onwe ha na-ejekwuru
 ndi akwuna,
 ha na ndi akwuna ulo arusi na-achukokwa
 aja,
 ma ndi a na-enweghi nghota ga-ala n'iyi.
- 15 "O bu ezie na unu bu ndi na-akwa iko unu bu
 Izrel,
 ma ka ikpe gharakwa ima Juda.

“Unu agakwala Gilgal,
 unu agakwala ruo Bet-Aven,
 unu ańukwala iyi si, ‘Dika ONYENWE ANYI
 na-adi ndu.’

- 16 Ndi Izrel di isiike
 dika nwaagboghoh ehi di isiike.
 ONYENWE ANYI o ga-esi ańaa zuo ha
 dika umu aturu n’ebe ita nri sara mbara?
- 17 Ifrem na arusi agbaala ndu
 hapu ya ka o nooro onwe ya.
- 18 O buladi mgbe mmanya ha gwuru,
 ha na-aga n’ihu na-agba akwuna;
 ha huru ihere n’anya nke ukwuu kariya otuto
 ha.
- 19 Ifufe ga-ebupu ha,
 aja ha na-achu ga-ewetara ha ihere.

5

Ikpe omuma megide Izrel

- 1 “Nurunu nke a, unu ndi nchaja!
 Geenu nti, unu ulo Izrel!
 Geenu nti, unu ndi ezinaulo eze.
 N’ihi na o bu unu ka ikpe ahụ gbasara.
 N’ihi na unu aburula ihe i maa n’onyanya na Mizpa,
 na ubu agbasara n’elu Taboa.
- 2 Ndi nupu isi ahụ abamiela ime n’igbu mmadu,
 aga m ata ha niile ahuhu.
- 3 Amaara m ihe niile gbasara Ifrem,
 o dikwaghi ihe zoro ezo banyere Izrel n’ebe
 m no.
- Gi Ifrem, ugbu a i gbawala akwuna;
 gi Izrel, emerukwala gi.

- 4 “Omume ha agaghị ekwe
 ka ha laghachikwute Chineke ha,
 n’ihi na mmụọ nke ịkwa iko ewerela ute biri
 n’ime ha,
 ha amaghịkwa ONYENWE ANYỊ.
- 5 Mpako niile nke Izrel na-agba ama megide ha,
 Ọ bụladị Izrel na Ifrem na-asọ ngongọ n’ime
 mmehie ha,
 Juda, n’onwe ya, soo ha na-asọ ngongọ.
- 6 Mgbe ha ga-eji igwe ewu na aturụ ha na igwe
 ehi ha,
 gaa ịchọ ONYENWE ANYỊ,
 ha agaghị achọta ya.
 N’ihi na o sitela n’ebe ha nọ wezuga onwe
 ya.
- 7 Ha bụ ndị na-ekwesighị ntụkwasi obi nye
 ONYENWE ANYỊ.
 Ha mụrụ umụ a kwatara n’iko.
 Ugbu a, mmemme onwa ọhụrụ ha
 ga-eripịa ha na ala ubi ha.
- 8 “Fuọ opi ike na Gibeaa,
 fukwaa mpi anụ na Rema.
 Tie mkpu agha na Bet-Aven.
 Lee anya n’azụ gị, Benjamin.
- 9 A ga-ebibi Ifrem kpankpam
 n’ubochi ahụ m ga-ata ha ahụhụ.*
 N’etiti ebo nke Izrel niile,
 ka m na-ekwusa ka amara na ọ bụ okwu
 kwesiri ntụkwasi obi.†
- 10 Ndi ndu Juda adịla ka ndi ahụ

* 5:9 Maọbụ, *n’ubochi ntaramahụhụ* † 5:9 Ya bụ, okwu
 n’aghaghị imezu

na-ewezuga oke ala,
aga m awụkwasi ha iwe m
dika uju mmiri ozuzo.

11 Ifrem bu onye a na-emegbu emegbu,
onye e ji ike na-azọpịa,
n'ihị na ọ kpacha anya na-achọso ihe efu.

12 Adị m ka nla nye Ifrem,
dikwa ka ihe na-eweta ire ure dijiri ndi Juda.

13 “Mgbe Ifrem huru udi ọria ọ na-aria,
Juda ahukwa ọnya di ya n'ahu,
mgbe ahụ Ifrem gakwuru ndi Asiria,
ma zigakwara eze ukwu ahụ ozi.

Ma ọ pughi igwo gi,
maobu gwoọ ọnya gi niile.

14 N'ihị na-aga m adị ka ọdum nye Ifrem
dikwa ka nwa ọdum nye Juda.

Aga m adokasi anu ahụ ha ma hapu ha puo.
Aga m ebupu ha puo, na-enweghi onye ga-
abia izoputa ha.

15 Aga m alaghachi azu n'onodu m,
ruo mgbe ha kweere na ikpe mara ha,
ma chọọ ihu m;

n'onodu mmekpa ahụ ha,
ha ga-achosi m ike.”

6

Nnọgide na nnupu isi Izrel

1 “Bianu ka anyi laghachikwuru ONYENWE ANYI.
Ya onwe ya adokaala anyi,
ọ ga-agwokwa anyi;
o tipula anyi ọnya,

- ma ọ ga ekechikwa ọnya anyị.
- ² Ọ ga-eme ka anyị dika ndu ọzọ mgbe ubochi abuo gasiri.
N'ubochi nke ato, ọ ga-eme ka anyị bilie guzokwa n'ukwu anyị,
meekwa ka anyị diri ndu n'ihu ya.
- ³ Ka anyị mara ONYENWE ANYI;
ka anyị gbalisie ike imata ya.
Ọ buladi dika anyanwu na-awalite,
n'ezie, ọ ga-aputa ihè dika chi obubo,
ọ ga-abiakwute anyị dika mmiri ozuzo,
dika mmiri na-ezosa ala n'oge udu mmiri.”
- ⁴ “Gini ka m ga-eji gi mee, O Ifrem?
Gini ka m ga-eji gi mee, O Juda?
Ihunanya gi dika igwe ojii nke ututu,
dika igirigi na-anọ naani nwa mgbe nta.
- ⁵ Nke mere m ji si n'onu ndi amuma gbukasija ha.
Ejirila m okwu onu m gbuo ha,
ikpe omuma m na-achawaputa dika ihè.
- ⁶ N'ihia na ana m achọ ebere, ọ bughị aja,
imata Chineke kama aja nsure oku niile.
- ⁷ Ma dika Adam, ha emebiela ogbugba ndu m;
n'ebe ahụ ka ha nọ gosi ekwesighi ntukwasị obi ha.
- ⁸ Gilead bu obodo nke ndi na-eme ajo ihe,
nke eji nzo ukwu obara zotosia.
- ⁹ Dika ndi na-apunara mmadu ihe na-ezo na-eche onye ga-agafe,
otu a ka ndi nchujaja
si egbu ndi mmadu n'uzo Shekem,
leenu oke ajo omume ihere di otu a.

10 N'ezie, ahụla m ihe jọgburu onwe ya n'ime Izrel.
N'ebe ahụ ka Ifrem nọ na-agba akwuna,
emeruokwala Izrel.

11 "Ma nye gi onwe gi, Juda,
owuwe ihe ubi nọ na-eche gi.

"Mgbe obula m ga-eweghachi akunuba ndi m,

7

1 mgbe m chorọ igwo Izrel,
mmehie Ifrem na-aputa ihe,
a na-ekpughekwa aru a na-eme na Sameria.
Ha na-agho aghugho,
ndi ohi na-akwakwa ulo ndi mmadu,
ndi na-apunara mmadu ihe no n'okporouzo.

2 O dighi onye bi n'ime ha maara
na m na-echeta mmehie ha niile.
Ugbu a, mmehie ha agbaala ha gburugburu.
Ana m ahukwa ha niile.

3 "Eze ha na-anuri onu n'ihe ojoo ha;
umu eze na-achị ochi n'ihị ugha ha.

4 Ha niile bu ndi na-akwa iko;
ha di ka ite oku ighe achicha e mere ka o di
oku,
nke onye na-eghe achicha na-adighi akwanye
nku,
site na mgbe e bidoro igwako utu oka ahụ
tutu ruo mgbe o koliri.

5 N'ubochi mmemme nke eze anyi,
umu eze bu ndi akpaliri site na-inubiga
mmanya oke,

- ya na ndi na-akwa emo jikotara aka.
 6 Obi ha na-enwu oku dika ihe ighe achicha,
 ha ji izu nzuzo na-abiakwute ya.
 N'abali niile iwe ha na-ere nwayo ka oku na-
 anyu anyu,
 n'utu ihe ha gbatara n'izu na-enwu dika
 oku.
- 7 Ha niile di oku dika ite ighe achicha di oku.
 Ha na-eripia ndi eze ha.
 Ndi eze ha niile na-ada,
 ma o nweghi onye n'ime ha na-akpoku m.
- 8 "Ifrem na-agwakota onwe ya n'etiti ndi mba
 ozo.
 Ifrem dikwa ka mbadamba achicha a na-
 atugharighi atughari.
- 9 Ndi mba ozo na-eripia ike ha,
 ma ha adighi aghota ya.
 Isi awo aputala ha n'isi,
 ma ya onwe ya amaghi na o si otu a diri.
- 10 Inya isi Izrel na-agba akaebe megide ya
 ma n'agbanyeghi ihe ndi a
 o naghị aloghachikwute ONYENWE ANYI bu
 Chineke ya,
 maobu choo ya.
- 11 "Ifrem dika nduru
 nke na-enweghi uche, nke onye obula na-
 eduhie,
 ugbu a, o na-akpoku Ijpt,
 ma na-agbakwurukwa Asiria.
- 12 Ma mgbe ha na-agbaghari, aga m ewere ugbu
 m jide ha,

doda ha n'ala dika nnunu e jidere na mbara eluigwe.
 Aga m enye ha ahuhu
 n'ihie n'ihie ha niile.
 13 Ahuhu na-adiri ha,
 n'ihie na ha ajula m.
 Ha na-ala n'iyi
 n'ihie na ha enupula isi ha megide m.
 Achoro m ka m gbaputa ha,
 ma ha na-agma ugha megide m.
 14 Ha ejighikwa obi ha akpoku m,
 kama ha na-aturu onwe ha n'elu ihe ndina
 ha, na-eti mkpu akwa.
 Mgbe ha na-ariso ariso maka mkpuru ubi na
 mmana,
 ha na-egbukasi onwe ha ahụ,
 na-ewezugakwa onwe ha site n'ebe m no.
 15 Enyerela m ha aka, mee ka ha di ike,
 ma ha atughariala gbaa izu imegide m.
 16 Ha adighi ele anya enyemaka n'aka Onye
 kachasi ihe niile elu.
 Ha dika uta rogoro arogo, nke aku ya na-
 adighi agbata ihe obula.
 Ndi ndu ha ga-ada site na mma agha,
 n'ihie okwu ojoo si ha n'onu na-aputa.
 N'ihie nke a, a ga-eji ha mee ihe ochi
 n'ala Ijpt.

8

Ugwọ oru mmehie

1 "Tinya opi ike n'onu gi!
 N'ihie na ugo n'efefe n'elu ulo ONYENWE ANYI,
 n'ihie na ha emebiela ogbugba ndu m,

- nupu isi megide iwu m.
- ² Ugbu a ndị Izrel na-etiku m mkpu akwa,
'Chineke anyị, anyị bụ Izrel maara gị.'
- ³ Ma Izrel ajula ihe dị mma.
Ugbu a, ndị iro ga-achụ ya oso.
- ⁴ Ha meere onwe ha ndị eze, ma ha ajutaghị m
ase;
ha na-achorokwa ndị ochichi,* ma ghara
ijuta ase n'aka m.
- Olaocha na olaedo ha
ka ha ji na-akpuru onwe ha arusi,
nke ha ji ebibi onwe ha.
- ⁵ Ajula m arusi nwa ehi a i kpuru, O Sameria.
N'ih i na onuma m na-ere oku megide ha.
Ruo olee mgbe ka ha ga-anọ buru ndi na-enweghi
ike idi ocha?
- ⁶ O bu n'Izrel ka ha si.
O bu onye na-akpu uzu kpuru ya;
o bughị Chineke.
- A ga-akurisikwa
nwa ehi Sameria ahụ.
- ⁷ "Ha akuola ifufe,
ha ga-aghotakwa oke ifufe.
Osisi oka ha na-eguzo
na-enweghi okpo oka obula.
A sikwari na o miri mkpuru,
ndi mba ozọ ga-atapia ya.
- ⁸ Elodala Izrel!
Lee, ha no ugbu a n'etiti ndi mba ozọ
dika mkpokoro ite.
- ⁹ N'ih i na ha ejeela Asiria

* **8:4** Ya bu, umu eze

dịka ịnyịnya ibu ọhịa na-awaghari naanị ya.
Ifrem ewerela onwe ya resi ndị enyi ya.

10 Ọ bụ ezie na ha ewerela onwe ha resi ọtụtụ
mba dị iche iche,
aga m achikọta ha.

Ha ga-atakwa ahụ
n'ihị ọnođụ mmegbu nke eze na ndịisi ga-
achị ha.

11 “N’ihị na Ifrem ewuola ọtụtụ ebe nchụaja
maka ichụ aja mmehie,
ebe nchụaja ndị a aburula ebe a na-eme
mmehie.

12 E depụtaara m ha ọtụtụ ihe banyere iwu m,
ma ha were ya dịka ihe e si na mba ọzọ
webata.

13 Ha na-achụ aja dịka onyinye nye m,
ha na-erikwa anụ ndị ahụ ha jiri chụọ aja,
ma na ONYENWE ANYỊ enweghị mmasị n’ebe
aja ha dị.

Ugbu a, ọ ga-echeta ajo omume ha,
nye ha ntaramahụhụ n’ihị mmehie niile ha,
ha ga-alaghachi n’Ijpt.

14 Izrel echezọla Onye kere ha
ma wukwaa obi ndị eze dị iche iche.
Juda ewukwaala obodo dị iche iche e wusiri
ike.

N’ihị ya, aga m ezite oku n’obodo ha niile,
okụ ga-erepịa obodo ha niile e wusiri ike.”

9

Ntaramahụhụ dirị Izrel

1 Anurila ọnụ, gị Izrel,

ka obi ghara itokwa gi utọ dika o na-atọ ndi
mba ozo,
n'ih i na i jul a Chineke gi, bido igba akwuna
i huru ugwo oru ikwa iko n'anya
n'elu ebe izocha oka niile.

² Ebe izocha mkpuru oka na ebe izocha mkpuru
vaini agaghi azu ha nri,
mmanya ohuru ga-aghari pu ha.

³ Ha agaghi anogidekwa n'ala ONYENWE ANYI,
ma Ifrem ga-alaghachi n'ala Ijpt
nodu n'Asiria rie nri ruru aru.

⁴ Ha agaghi awusa ihe onunu dika aja nye
ONYENWE ANYI,
n'ih i na odighi aja ha ga-achu ga-atọ ya utọ.
Aja ndi a ga-adi ha ka nri nke ndi na-eru uj u si
di.

Onye obula riri nri ndi a ga-abu onye na-
adighi ocha.

Nri ndi a ga-adiri naani ha onwe ha,
ha agaghi ewebata ya n'ulonso ukwu
ONYENWE ANYI.

⁵ Gini ozo ka unu ga-eme n'ubochi mmemme
unu ndi ah u a kara aka,
ma n'ubochi mmemme nke ONYENWE ANYI?

⁶ A sikwa na ha agbanari mbibi,
ndi Ijpt ga-achikota ha.
Ndi Memphis ga-elikwa ha.

Akunu ba nke olaocha ha ka uke ga-ewekoro,
ogwu na uke ga-etokwa n'ime ebe obibi ha
niile,

⁷ Ubochi niile nke ntaramahuhu* na-abia,

* 9:7 Maobu, nleta

Ụbọchị ngụkọta ihe abịala nso.
 Ka Izrel mara nke a.
 N'ihì na ìba ụba nke mmehie unu adịla ukwuu,
 n'ihì na ìkpọ asị unu akarịala,
 unu na-agụ onye amụma dika onye nzuzu,
 na-agụkwa onye nwee Mmụọ nke Chineke
 dika onye na-ayi ara.

8 Ma onye amụma bụ onye nche Chineke,
 na-eche Ifrem nche,
 ma igbudu nke ọnya juputara n'uzọ ya niile,
 ìkpọ asị dika n'ime n'ulonso Chineke ya.

9 Ha emerụla onwe ha ebe ọ dị ukwuu,
 dika ọ dị n'ubochi Gibeaa.

Ọ ga-echeta njehie ha.

Ọ ga-enye ha ntaramahụhụ n'ihì mmehie ha
 niile.

10 “Mgbe m chọtara Izrel,
 ọ dị ka m chọtara mkpuru grepu n'ozara;
 mgbe m huru nna nna unu ha,
 ọ dị ka ihu mkpuru bu uzọ chaa n'elu osisi
 fig.

Ma mgbe ha biaruru na Baal-Peoa,
 ha doro onwe ha nsọ nyefee n'aka arusi ahụ
 na-eweta ihere,
 si otu a gho ndi ruru aru, dika ihe ndi ahụ
 ha huru n'anya si buru ihe ruru aru.

11 Nso puru Ifrem nwere ga-efefu di ka nnunu,
 n'ihì na omumu nwa agaghi adi, a gaghi
 atukwa ime, agaghi adikwa ime.

12 A sikwa na ha azulite umu ha,
 aghaghi m ime ka ha nwuo.

Ahuhu ga-adiri ha,

- mgbe m si n'ebe ha nọ wezuga onwe m.
 13 Ahụla m na Ifrem yiri Taia,
 bụ ihe akunyere n'ala mara mma.
 Ma Ifrem ga-iji aka ya
 kpọpụta ụmụ ya nye ndị ga-egbu ha.”
- 14 Biko, ONYENWE ANYỊ nye ha.
 Gịni ka i kwesiri inye ha?
 Nye ha akpanwa nke nwa na-adighi anogide
 n'ime ya,
 na ara nke mmiri ara na-adighi.
- 15 “The ojọọ ha niile bidoro na Gilgal,
 akpọrọ m ha asị n'ebe ahụ.
 N'ih i omume mmehie ha niile,
 aghaghị m isite n'ụlọ m chụpụ ha.
 Agaghị m ahụkwa ha n'anya ọzọ,
 ndị ndu ha niile bụ ndị nnupu isi.
- 16 Etigbuola Ifrem,
 mgborogwu ha akponwuola,
 ha agaghị amikwa mkpuru.
 A sịkwari na ha amụọ ụmụ,
 aga m egbu ụmụ ha niile, ndị ha hụrụ
 n'anya.”
- 17 Chineke m ga-ajụ ha,
 n'ih i na ha adighi ege ya ntị maọbụ rube isi.
 Ha ga-aghọ ndị na-awaghari awaghari na-
 enweghi ụlọ, n'etiti mba niile.

10

- ¹ Izrel bụ osisi vainị di mma,

nke na-amịta mkpuru nke ukwu.
 Dika mkpuru ya na-aba uba,
 otu a ka o si amuba ebe ichu aja ya.
 Dika ala ya na-abawanyekwa uba
 otu a ka o si edoziri onwe ya nkume di nsọ.
² Obi ha di aghugho,
 ma ugbu a, ha ga-ata ahuhu maka ikpe
 omuma ha.
 Onyenwe anyi ga-akwatu ebe nchujaja ha,
 ma mebikwaa ogidi nkume nsọ ha niile.

³ Ma ugbu a, ha ga-asị,
 “Anyi enweghi eze,
 n’ihi na anyi anaghi atụ ONYENWE ANYI egwu,
 ma olee ihe eze nwere ike i mere anyi?”
⁴ Ha na-ekwu okwu na-abaghi uru,
 were inu iyi
 na-agbakwa ndu,
 ya mere ikpe ikpe jiri juputa n’ebe niile,
 dika ahijia ojojo n’ubi.
⁵ Ndi bi na Sameria ga-atu ujo
 n’ihi chi nke nwa ehi a kpuru akpu di na
 Bet-Aven.*
 Ndi ya ga-eruru ya uju,
 otu a kwa ka ndi nchujaja ya
 ruru aru ga-esi ruoru ya uju,
 maka ebube nke a napuru ya.
⁶ Ha ga-eburu ha gaa Asiria,
 dika onyinye inata ihuma a ga-enye eze
 ukwu ahụ.
 A ga-emenye Ifrem ihere n’ihu,

* **10:5** *Bet-Aven* putara ulọ ihe ajo aha ikwa emo Betel; Betel nke
 putara ulọ *Chineke*

Izrel ga-ekpudokwa ihu n'ala maka
mmekorita ya na ndi mba ozo.

7 A ga-ala eze Sameria n'iyi

dika irighiri osisi n'elu mmiri niile,

8 a ga-ebibicha ebe niile di elu nke ihe ozo, bu

Aven,[†]

o bu ya bu mmehie ndi Izrel,

ogwu na uke ga-etolitekwa,

n'ebe nchujaja ha.

Mgbe ahụ ha ga-asị, ugwu ukwu niile, “Kpuchite
anyị!”

Sikwa ugwu nta niile, “Dakwasị anyị!”

9 “Site n'ubochi nke Gibea, gi Izrel no na mme-
hie,

i nwebeghi ike site na mmehie ndi a wezuga
onwe gi.

O bu na agha agaghi eri ha

bu ndi na-eme ajo omume na Gibea?

10 Aga m abia buso ndi mmehie a agha, nye ya
ahuhu;

mba ndi ozo ga-ebilite megide ha,

taa ha ahuhu n'ihia ajo omume abuo ha.

11 Ifrem bu nne ehi a zuru azu

nke huru izocha oka n'anya,

n'ihia ya, M ga-ekonye iyagba n'olu

n'olu oma ya ahụ.

Aga m agba Ifrem dika inyinya,

Juda aghaghi ikọ ala ubi

Jekob ga-akozere ala nye onwe ya.

[†] 10:8 Aven, na-ekwu banyere Bet-Aven aha ikwa emo na-akpo
Betel

- 12 Ya mere, ghaanụ mkpụrụ ezi omume maka onwe unu, unu ga-aghọtakwa mkpụrụ ihunanya. Koghariakwanụ obi unu siri ike, n'ihì na ugbu a bụ oge ichọ ONYENWE ANYỊ, tutu ruo mgbe ọ b́jara wụkwasi unu mmiri ozuzo d́ka ezi omume.
- 13 Ma unu akụọla mkpụrụ ajọ omume; unu aghọtakwala ihe ọjọọ d́ka ihe ubi. Unu erielala mkpụrụ osisi ụgha. N'ihì na unu atụkwasi ala obi unu n'idi ike nke onwe unu, na n'idi otutu nke ndi bu dike n'agha unu.
- 14 N'ihì ya, ụzụ nke ibu agha aghaghị ibili n'etiti unu, ebe unu niile e wusiri ike ga-ada. Ọ ga-ada d́ka Shalman si bibie Bet Abel n'ubochi agha, mgbe a tujara ndi bu nne na umu ha.
- 15 Ọ bu ihe di otu a ga-adakwasi gi, Betel, n'ihì na ajọ omume gi di ukwu. Mgbe chi ubochi ahụ boro, a ga-ala eze Izrel n'iyi kpamkpam.

11

Ihunanya Chineke nye Izrel

- 1 “Mgbe Izrel bu nwantakiri, ahuru m ya n'anya, ọ bukwa site n'Ijpt ka m kpọtara nwa m.
- 2 Ma d́ka m na-akpo ha, otu a ka ha na-aga n'ebe di anya site n'ebe m no. Ha churu Baal aja,

surekwa aja ihe nsure oku na-esi isi utu nye
arusi di iche iche.

³ O bu mu onwe m kuziiri Ifrem otu e si aga ije,
ejidere m ha n'aka m abuo,
ma ha amaghi

na o bu mu onwe m gworo ya.

⁴ Eji m udo nke mmadu bu ebere,
na ihunanya duo ya.

Adiri m ha dika onye n'ebuli

ibu aru site n'olu ha,

ehulatakwara m ala, were aka m tinye ha nri
n'onu.

⁵ "O bu na ha agaghi alaghachi azu n'Ijpt,
Asiria o gaghi abu eze ha,
n'ihu na ha ajula iloghachikwute m?

⁶ Mma agha ga-efeghari n'obodo ha niile,
o ga-eripia ndi nchujaja na-agba afa,
o ga-eripiakwa nzube ojo o ha niile.

⁷ Ndi m ekpebiela n'obi ha ihapu m.

N'agbanyeghi na ha na-akpo m Chineke nke
kachasi ihe niile elu,
ma mu onwe m agaghi ebuli ha elu n'uzo
obula.

⁸ "M ga-esi anaa rara gi nye, gi Ifrem?

M ga-esi anaa rara gi nye, gi Izrel?

M ga-esi anaa mee gi ka idi ka Adma?

M ga-esi anaa meso gi dika Zeboim?

Obi m na-akwasu akwa ike n'ime m;

o na-agusi m agu ike inyere unu aka.

⁹ Agaghi m emezu iwe oku m

maobu bibiekwa Ifrem ozo.

N'ihì na abụ m Chineke, abụghị m mmadụ.

Abụ m Onye Nsọ na-ebi n'etiti unu.

Agaghị m emegidekwa obodo ha.

¹⁰ N'ihì na ha ga-agbaso ONYENWE ANYÌ.

Ọ ga-agbọkwa ụja dika ọdum.

Mgbe ọ gbọrọ ụja,

umụ ya ga-eji ima jijiji site n'akụkụ ọdida anyanwụ biakwute ya.

¹¹ Dika igwe nnụnụ

ka ha ga-ama jijiji bịa site n'Ijpt,

dika nduru ka ha ga-efelata site n'Asirịa.

Aga m eme ka ha biri n'ụlọ ha ọzọ,"

otu a ka ONYENWE ANYÌ kwuputara.

Mmehie Izrel

¹² Ifrem e jirila okwu ụgha gbaa m gburugburu, ezinaụlọ Izrel e jirila aghughọ na-emeso m omume,

ma Juda nọsiri ike n'ekweghi nchikọta n'ebe Chineke nọ,

ọbuladi megide Onye Nsọ ahụ nke kwesiri ntukwasị obi.

12

¹ Akaorụ Ifrem bụ naanị ichụso ikuku,

ọ na-achụso ikuku si n'owuwa anyanwụ bido n'ututu ruo n'abalị.

Otu a ka ha si eme ka igha ụgha, na ime ihe ike na-abawanye ụba.

Ha na Asirịa na-agbakwa ndụ,

ha na-ebugakwa mmanụ n'Ijpt.

² ONYENWE ANYÌ na-akpọ Juda ikpe.

Ọ ga-ata Jekọb* ahụhụ dika ụzọ ya si dị,
kwughachikwa ya dika omume ya si dị.

³ Mgbe ọ nọ n'afọ nne ya ka o jidere nwanne ya
nwoke n'ikiri ukwu.

Mgbe ọ ghorọ dimkpa, ya na Chineke gbara
mgba.

⁴ E, ya na mmụọ ozi gbara mgba.

N'oge ahụ, o jidesiri ya aka ike, kwaa akwa,
riọọ ngozi site n'aka ya.

Ọ hụrụ ya na Betel,
gwaakwa ya okwu,

⁵ ONYENWE ANYỊ Chineke onye pụrụ ime ihe niile,
ONYENWE ANYỊ bụ aha ya.

⁶ Ighaghị iłoghachikwute Chineke gi,
guzosie ike n'ihunanya na ikpe ziri ezi,
na-elekwa anya Chineke gi mgbe niile.

⁷ Onye ahia na-eji ihe otutu aghugho na-erenye
ndi mmadu ahia,
ọ hụrụ imegbu emegbu n'anya.

⁸ Ifrem kwuru,
“Abaala m ogaranya! Aburula m onye
nwere akunuba di ukwu!”

Ọ bụ ezie na m bụ onye nwere akụ di ukwu,
ma agaghị achota njehie maobu mmehie
obula n'ime m.”

⁹ “Abu m ONYENWE ANYI na Chineke gi,
onye si n'Ijpt kpoputa unu.

Aga m emekwa ka i biri n'ulo ikwu ozo,

* **12:2** *Jekob* n'ebe a bu akpalaokwu nke putara *onye aghugho*
Maobu, onye na-aghorị mmadu

- dịka ọ dị n'oge mmemme ndị ahụ niile a
kara aka.
- 10 A gwara m ndị amụma,
ọ bụ m mere ka ha hụ ọhụ dị iche iche,
sitekwa n'ọnu ndị amụma tụọ ilu dị iche
iche.”
- 11 Gilead ọ na-eme ajọ ihe?
Ndị ya bụ ndị efulefu.
Ha na-achụ aja oke ehi dị iche iche na Gilgal?
Ebe ichụ aja ha niile ga a dịka ebe a
chikọtara ukwu nkume,
nke dị n'ubi a korọ akọ.
- 12 Jekọb gbalagara n'ala Aram;
Izrel fere ofufe n'ihị inweta nwunye,
n'ihị ikwu ugwo ya, o lekọtara aturu.
- 13 Ọ bukwa onye amụma ka ONYENWE ANYỊ ji site
n'Ijpt kpọputa Izrel,
o sitekwara n'aka onye amụma lekọtazie ya
anya.
- 14 Ma Ifrem akpasuola iwe ilu nke ukwu.
Onyenwe ya ga-awụkwasi kwa ya ikpe
omuma.
Ọ ga-akwughachi ya dịka nlelị ya si dị.

13

Iwe Chineke megide Izrel

- 1 Na mbụ, mgbe ọbụla Ifrem kwuru okwu, a na-
enwe ọma jijiji,
n'ihị na ọ bụ onye e buliri elu n'Izrel.
Ma ikpe maara ya n'ihị ofufe o fere Baal, ọ
nwụkwara.
- 2 Ugbu a, ha na-aga n'ihu n'ime mmehie,

ha na-eji ọlaọcha na-akpuru onwe ha arusi
 di iche iche,
 nke ha ji uche kpachara anya kpuzie nke oma,
 ha niile bu akaoru ndi nka.

Ha onwe ha na-ekwu,

“Ha na-achu aja umu mmadu.

Ha na-esusukwa nwa ehi a kpuru akpu onu”

³ N’ihi ya, ha ga-adi ka igirigi nke ututu,
 maobu igirigi nke na-agbachapu ngwangwa,
 dika igbugbo nke a fuchapuru n’ebe izocha
 oka,
 dika anwuru oku nke si na oghereikuku na-
 ekupu.

⁴ “Ma mu onwe m bu ONYENWE ANYI na Chineke
 gi,
 siteri n’ala Ijpt.

Unu agaghi anabatara onwe unu Chineke ozo
 kari m.

O dighi Onye nzoputa ozo di kari m.

⁵ Elekotara m unu n’ime ozara,
 n’ala ahụ kporo nku, nke mmiri na-adighi.

⁶ Mgbe m nyere ha nri, ha rijukwara afo.

Mgbe afo juru ha, ha bidozo ikpa nganga,
 chefu m.

⁷ N’ihi ya, aghaghi m ibiakwasị ha dika odum;
 maobu dika agu nke na-ezo onwe ya
 n’akuku uzo.

⁸ Aga m adakwasị ha dika anu ohia bia nke a
 gbabara aka umu ya,
 dowaia anu ahụ kpuchiri obi ha
 aga m eripia ha dika odum,
 anu ohia ga-adokasikwa ha.

- 9 “Aga m ala gi n’iyi, gi Izrel,
onye puru inyere gi aka?
- 10 Ebee ka ndi eze gi no, ka ha bia zoputa gi?
Ebee ka ndisi ochichi nke obodo gi niile no,
bu ndi ahụ i ji n’ihi ha na-asị,
‘Nye m eze na ndi ochichi?’
- 11 Esitere m n’iwe m nye gi eze,
sitekwa n’onuma m, napu gi ya.
- 12 Njehie nke Ifrem ka e kechikotara debe;
a na-edetukwa mmehie ya niile n’akwukwo.
- 13 Ihe mgbu nke dika ihe mgbu nwanyi ime na-
eme na-abiakwasị ya;
maobu nwantakiri na-enweghi uche.
Mgbe oge ya zuru,
o juru iputa site n’onu akpanwa ka a
muputa ya.
- 14 “Aga m anaputa ha site n’ike nke Ala mmuo.
Aga m agbaputa ha site n’onu.
Gi onu, olee ebe ajojo rira gi niile na-eefe efe di?
Gi ala mmuo, olee ebe ike ila n’iyi gi di?
- “Agaghi m enwe omiiko obula,
15 o bu ezie na ya onwe ya bu onye na-amị
mkpuru n’etiti umunne ya niile.
Ma oke ifufe si n’owuwa anyanwu, nke ONYENWE
ANYI zitere,
ga-esi n’ozara fekwasi ya.
Isi iyi niile ga-ata,
olulu mmiri ya ga-atakorokwa.
A ga-apunara ya ihe di n’uloaku ya niile,
na aku niile o nwere.
- 16 Sameria aghaghi ita ahuhu ikpe omuma ya,

n'ihì na o nupuru isi megide Chineke ha.
 A ga-eji mma agha gbuo ndì ya niile,
 tũpĩa ụmuntakiri ya niile n'ala,
 jirikwa mma agha bọwaa ndì inyom niile dì
 ime.”

14

Ncheghari na ngozi

¹ Lọghachikwutenu ONYENWE ANYI Chineke unu,
 unu ndi Izrel;
 n'ihì na ọ bu mmehie unu wetaara unu iso
 ngongo.

² Chiri nu okwu n'onu unu
 loghachikwute ONYENWE ANYI.
 Gwanu ya si,
 “Gbaghara mmehie anyi niile,
 jirikwa ihuoma nabata anyi,
 ka anyi si otu a jiri egbugbere onu anyi
 churogo gi aja.

³ Ndi Asiria enweghi ike izoputa anyi,
 o bughi n'elu inyinya agha ka anyi ga-
 anokwasi.

Anyi agaghi asikwa 'Chi anyi ka unu bu'
 nye ihe ndi ahụ anyi jiri aka anyi pia,
 n'ihì na n'ime gi, ka ndi na-enweghi nne na
 nna na-achota obi ebere.”

⁴ “Aga m agwo ndaghachi azu ha,
 jiri obi m niile hu ha n'anya,
 n'ihì na iwe m esitela n'ebe ha no chigharia.

⁵ Aga m adiri Izrel dika igirigi.
 O ga-amakwa ifuru dika okoko lili.
 Dika osisi sida nke Lebanon,

mgborogwu ya ga-abami n'ime ala;
⁶ ome ya ga-awasa,
 ima mma ya ga-adikwa ka osisi oliv,
 isisi oma o na-esi ga-adi ka isi osisi sida nke
 Lebanon.

⁷ Ha ga-ebi n'okpuru ndo m.
 Ha ga-etolite dika osisi oka di ndu.
 Ha ga-ama ifuru dika osisi ubi vaini,
 a ga-amatakwa ha n'ebe niile dika e si mara
 mmanya e mere na Lebanon.

⁸ Gi Ifrem, ginị ka mu na arusi nwekoru?
 Mu onwe m ga-aza ya, ma lekotakwa ya.
 Mu onwe m dikwa ka osisi junipa di ndu.
 Imi mkpuru gi na-esitekwa n'ebe m no
 abia."

⁹ Onye bu onye amamihe? Ha ga-aghota ihe ndi
 a.

Onye bu onye nwere uche nghota? Ha ga-
 aghota ihe o putara.

N'ih na uzọ ONYENWE ANYI bu ezi uzọ.
 Ndi ezi omume na-ejekwa ije na ha,
 ma ndi na-enupu isi na-asọ ngongon n'ime ha.

Biblica® Baiḅḅuḅ Nḅo n'Igbo Ndḅ Ugbu a nke dḅrḅ onye ọḅuḅa igu
The Holy Bible in the Igbo language of Nigeria:
Biblica® Baiḅḅuḅ Nḅo n'Igbo Ndḅ Ugbu a nke dḅrḅ
onye ọḅuḅa igu

copyright © 2020 Biblica, Inc.

Language: Igbo

Contributor: Biblica, Inc.

This work is made available under the Creative Commons Attribution-ShareAlike 4.0 International License (CC BY-SA). To view a copy of this license, visit <http://creativecommons.org/licenses/by-sa/4.0> or send a letter to Creative Commons, PO Box 1866, Mountain View, CA 94042, USA.

Biblica® is a trademark registered by Biblica, Inc., and use of the Biblica® trademark requires the written permission of Biblica, Inc. Under the terms of the CC BY-SA license, you may copy and redistribute this unmodified work as long as you keep the Biblica® trademark intact. If you modify a copy or translate this work, thereby creating a derivative work, you must remove the Biblica® trademark. On the derivative work, you must indicate what changes you have made and attribute the work as follows: "The original work by Biblica, Inc. is available for free at www.biblica.com and open.bible."

Notice of copyright must appear on the title or copyright page of the work as follows:

Biblica® Baiḅḅuḅ Nḅo n'Igbo Ndḅ Ugbu a nke dḅrḅ onye ọḅuḅa igu

Ndḅ Biblica, Inc. degħarḅrḅ ya n'afọ © 1980, 1988, 2019, 2020

Biblica® Open Igbo Contemporary Bible™

Copyright © 1980, 1988, 2019, 2020 by Biblica, Inc.

"Biblica" ḅu akara e ji mara ḅlo ọḅu a, nke edebanyere dḅka iwu si kwado n'ḅlo ọḅu dḅ n'obodo United States, ebe a na-enye akara a na ikike maka azḅm aḅḅa ndḅ Biblica, Inc. Ọ ḅu ha ka e nyere ikike idenye ya.

"Biblica" is a trademark registered in the United States Patent and Trademark Office by Biblica, Inc. Used with permission.

You must also make your derivative work available under the same license (CC BY-SA).

If you would like to notify Biblica, Inc. regarding your translation of this work, please contact us at <https://open.bible/contact-us>.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution Share-Alike license 4.0.

You have permission to share and redistribute this Bible translation in any format and to make reasonable revisions and adaptations of this translation, provided that:

You include the above copyright and source information.

If you make any changes to the text, you must indicate that you did so in a way that makes it clear that the original licensor is not necessarily endorsing your changes.

If you redistribute this text, you must distribute your contributions under the same license as the original.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

Note that in addition to the rules above, revising and adapting God's Word involves a great responsibility to be true to God's Word. See Revelation 22:18-19.

2023-04-12

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Mar 2025 from source files dated 13 Apr 2023

e2303256-375f-5385-8ff3-d387f2bc9c78